



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

POUR PUBLICATION IMMÉDIATE : 19 août 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO RAPPELLE AUX AUTOMOBILISTES DE RALENTIR DANS LES ZONES DE CONSTRUCTION

Une annonce publique envoie un puissant message aux automobilistes en l'honneur d'un travailleur du NYSDOT mort dans une zone de construction

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui une nouvelle vidéo publique visant à rappeler aux automobilistes de conduire prudemment dans les zones de construction sur l'autoroute. L'annonce publique a commencé à être diffusée cette semaine et l'on y voit la famille de Gary Farrell, un employé de maintenance du Département du transport de l'État de New York, frappé par un véhicule et tué alors qu'il dirigeait la circulation dans une zone de construction.

« Les automobilistes devraient toujours faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'ils traversent des zones de construction, et aujourd'hui, nous amplifions ce message pour assurer la sécurité des New-Yorkais qui sont derrière le volant ou font leur travail, a déclaré le Gouverneur Cuomo. De partager l'histoire de Gary Farrell est une importante façon de rappeler aux New-Yorkais de rester alertes et prudents quand ils roulent dans des zones de construction. Mon cœur est avec la famille de Gary qui a vécu une lourde perte, et j'espère qu'ensemble nous pourrons rendre les routes plus sécuritaires pour tous. »

La vidéo de l'annonce publique est disponible [ICI](#).

L'an dernier, il y a eu 525 accidents dans des zones de construction, ce qui a entraîné deux décès et 149 blessures. Le NYSDOT conseille aux automobilistes de suivre des règles simples pour assurer la sécurité dans les zones de construction, comme de ralentir, de respecter la signalisation et de rester alertes et prudents en traversant ce type de zones. Dans l'État de New York, les amendes sont doublées en cas d'excès de vitesse dans une zone de construction. Conformément à la Work Zone Safety Act de 2005, d'être inculpé pour deux excès de vitesse ou plus dans une zone de construction peut entraîner la suspension du permis de conduire d'un individu.

Gary Farrell, d'Holland Patent, dans le comté d'Oneida, était âgé de seulement 48 ans en novembre 2009 quand il a été frappé et tué alors qu'il travaillait à une tâche d'entretien pour le NYSDOT. Il a laissé derrière sa femme Michele qu'il avait épousée et avec qui il était marié depuis quatorze ans et qu'il connaissait depuis l'époque du secondaire, et trois enfants, James, Devyn et Alexander. Gary était un homme de famille, un pompier volontaire et un amateur de plein air qui adorait chasser. Il avait songé à prendre sa journée de congé pour des questions personnelles – il avait tué un chevreuil à l'arc la veille -, mais n'avait pas voulu laisser tomber son équipe. Il est donc allé travailler, promettant d'être à la maison pour midi. Gary a été tué à 11 h.

Le message de Michele aux automobilistes est simple : il faut que les gens portent attention. Ne faites pas que ralentir dans les zones de construction, portez également attention à ce qui vous entoure. Les travailleurs essaient d'améliorer les routes pour que vous puissiez y circuler. Ils ne font que leur travail et veulent rentrer retrouver leur famille. Il est difficile de dire à vos enfants que leur père est mort. Personne ne devrait avoir à vivre ça.

La commissaire du NYSDOT, Joan McDonald, a déclaré : « Les gens qui travaillent pour le Département du transport de l'État de New York et nos entrepreneurs mettent littéralement leur vie en danger lorsqu'ils vont travailler, cela pour rendre les routes et les ponts de l'État de New York plus sécuritaires pour les automobilistes. L'histoire de Gary Farrell est une tragédie, et elle montre que les conducteurs doivent faire attention dans les zones de travaux et de maintenance sur l'autoroute, car c'est une question de vie ou de mort. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE